





















CURRICULUM VITAE	
INFORMAZIONI PERSONALI	
Cognome / Nome	Masiero Giovanna
Cittadinanza	Italiana
SETTORE PROFESSIONALE	
	Italiano L2 e Glottodidattica – Transculturalità e immigrazione
RUOLI RICOPERTI	
	Facilitatrice linguistica di italiano L2 Ideatrice di strumenti glottodidattici Formatrice Linguista transculturale Counseling e Mentoring Professionale
ESPERIENZA PROFESSIONALE	
2021	
Collaborazione	<u>Progetto FSE "Le nuove frontiere del diritto all'istruzione" Fase2-Rimuovere le difficoltà d'apprendimento, favorire una scuola inclusiva e preparare i cittadini responsabili e attivi del futuro</u>
Principali attività	Progettazione e realizzazione di attività e materiali volti alla promozione del plurilinguismo nelle scuole e al miglioramento dei livelli e della qualità dell'inclusione scolastica e sociale degli studenti di origine straniera <ul style="list-style-type: none"> • messa a punto di un modello di protocollo per la personalizzazione dei percorsi degli studenti di origine straniera della scuola secondaria di secondo grado e formazione professionale • raccolta, analisi e feedback sui percorsi personalizzati degli Istituti Comprensivi • progettazione e costruzione di materiale divulgativo e formativo • implementazione delle risorse ad uso formativo • realizzazione di percorsi formativi in remoto • accompagnamento esperto, formativo ed esperienziale di docenti e referenti
Ente	 Trentino, Rovereto (TN)
Collaborazione	<u>Progetto FAMI2014-2020 – Conoscenze-PROG2550</u>
Principali attività	Consulenza e docenza <ul style="list-style-type: none"> • Sviluppo numeri tematici gioco didattico <i>I.D.E.A. (premio Label 2016)</i> • Percorsi linguistici di condominio, di prossimità per badanti, italiano L2, laboratori esperienziali, sicurezza sul lavoro, linguaggi professionali (<i>premio Label 2021</i>)
Ente	 Società Cooperativa – Bologna

Collaborazione	<p><u>Percorsi di formazione in modalità webinar</u> rivolti a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - operatori degli enti di formazione - personale della scuola - docenti di lingue della scuola secondaria di primo e secondo grado
Temi	<ul style="list-style-type: none"> • supportare la gestione dei colloqui di orientamento in chiave transculturale • attrezzi e ponti per abbracciare la classe plurilingue • la didattica per task • ideazione e implementazione di un progetto plurilingue • l'interlingua, un approccio interessante per valutazione e didattica
Enti	 ART-ER – Bologna <u>CPIA Montagna</u> di Castel di Casio – Bologna <u>Istituto Comprensivo</u> Bazzano Monteveglio – Bologna <u>Istituto Comprensivo</u> E. De Amicis – Bergamo <u>Istituto Comprensivo</u> n.21 – Bologna  <u>Provincia Autonoma</u> – Bolzano
2020	
Collaborazione	<p><u>Percorsi di formazione in modalità webinar</u> rivolti a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - operatori dell'orientamento a migranti - docenti della scuola - educatori di nidi e scuole dell'infanzia
Temi	<ul style="list-style-type: none"> • Riconoscimento delle competenze e definizione degli obiettivi formativi per migranti • Organizzazione della scuola multiculturale e didattica nel plurilinguismo • Inclusione al nido e alla scuola dell'infanzia
Enti	 i42 - Bologna <u>Istituto Comprensivo</u> Bazzano Monteveglio – Bologna <u>Coop. Cadiati</u> – Bologna  <u>Provincia Autonoma di Bolzano</u>
Collaborazione	<p><u>Progetto FSE "Le nuove frontiere del diritto all'istruzione" Fase2-Rimuovere le difficoltà d'apprendimento, favorire u responsabili e attivi del futuro</u></p>
Principali attività	Consulenza e formazione
Ente	 iprase Trentino, Rovereto (TN)
Collaborazione	<p><u>Progetto FAMI2014-2020 – Conoscenze-PROG2550</u></p>
Principali attività	Facilitatrice linguistica e consulenza
Ente	 cefal Emilia Romagna, Società Cooperativa – Bologna

	<div data-bbox="338 181 387 203">2019</div> <div data-bbox="212 253 1182 367"> <div data-bbox="212 253 387 275">Collaborazione</div> <div data-bbox="212 309 387 331">Principali attività</div> <div data-bbox="338 342 387 365">Ente</div> <div data-bbox="427 246 1182 367"> <p><u>Convegno</u> “Errore, non orrore” (10-11 gennaio) 2 laboratori sul tema delle osservazioni delle competenze e dell’interlingua</p>  <u>Provincia Autonoma</u> – Bolzano </div> </div> <div data-bbox="231 454 1422 1158"> <div data-bbox="231 454 387 477">Collaborazione</div> <div data-bbox="237 526 387 548">Progetti e temi</div> <div data-bbox="343 745 387 768">Enti</div> <div data-bbox="427 454 1422 1158"> <p><u>Percorsi di Formazione e Giornate Seminari</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Progetto Lunetta Park c.p.2017-ger-00572 azione: nuovi modelli didattici innovativi • Progetto Ambito 20 • Inclusione dei bambini e delle famiglie migranti a nidi e scuole dell’infanzia • Ensemble Project – Training for trainers (http://www.projectensemble.eu/index_es.php) • Valorizzare e promuovere l’apprendimento di più lingue in classi multiculturali • Séminaire familles-école: pour une école de tous les mondes  Archilabò Società Cooperativa Sociale – Bologna Coop. Cadiati – Bologna  Istituto di Istruzione Superiore Cattaneo Dall’Aglione – Reggio Emilia  cefal Emilia Romagna, Società Cooperativa – Bologna <u>CPIA Montagna</u> di Castel di Casio – Bologna <u>Hôpital Cochin/Université</u> de Paris Descartes – Parigi <u>Istituto Comprensivo</u> di Luzzara – Reggio Emilia <u>Istituto Comprensivo</u> di Castelnuovo Ne’ Monti – Reggio Emilia  <u>Provincia Autonoma</u> – Bolzano </div> </div> <div data-bbox="212 1198 1485 1348"> <div data-bbox="212 1198 387 1220">Collaborazione</div> <div data-bbox="212 1254 387 1276">Principali attività</div> <div data-bbox="352 1310 402 1332">Ente</div> <div data-bbox="427 1193 1485 1348"> <p><u>Progetto FSE "Le nuove frontiere del diritto all'istruzione" Fase2-Rimuovere le difficoltà d'apprendimento, favorire una scuola inclusiva e preparare i cittadini responsabili e attivi del futuro</u> Consulenza e formazione Area Scuola Inclusiva</p>  Trentino, Rovereto (TN) </div> </div> <div data-bbox="276 1386 387 1408">2016 - 2018</div> <div data-bbox="212 1458 1556 2067"> <div data-bbox="212 1458 387 1480">Collaborazione</div> <div data-bbox="212 1529 387 1552">Principali attività</div> <div data-bbox="338 1787 387 1809">Ente</div> <div data-bbox="427 1458 1556 2067"> <p><u>Formazione e attività di accompagnamento dei docenti - Area Scuola Inclusiva</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • accompagnamento e mentoring professionalizzante per la gestione delle classi complesse; • supporto elaborazione e attuazione PDP coerenti con la normativa provinciale; • interventi di sviluppo professionale per un'educazione linguistica inclusiva; supervisione scientifica e sistemazione materiali prodotti dai docenti; supporto alla progettazione e realizzazione di iniziative formative promosse dalle reti di scuole; • supporto alla creazione e al mantenimento di reti e rapporti tra attori e realtà coinvolte nel tema dell'inclusione  Trentino, Rovereto (TN) </div> <div data-bbox="212 1895 1166 2067"> <div data-bbox="212 1895 387 1917">Collaborazione</div> <div data-bbox="212 1966 387 1989">Principali attività</div> <div data-bbox="338 2045 387 2067">Ente</div> <div data-bbox="427 1865 1166 2067"> <p><u>Osservare e valutare le competenze in italiano L2</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • accompagnamento e mentoring formativo • costruzione di materiali per la valutazione degli allievi allofoni • sperimentazione dei materiali  <u>Provincia Autonoma</u> – Bolzano </div> </div> </div>
--	--

<p>Collaborazione</p> <p>Principali attività</p> <p>Ente</p>	<p>.....</p> <p><u>Convegno</u> “L’italiano L2 e le discipline: lingue e linguaggi” (5 febbraio 2018)</p> <p>Relatrice</p>  <p>Provincia Autonoma – Bolzano</p> <p>.....</p>
<p>Collaborazione</p> <p>Temi</p> <p>Enti</p>	<p><u>Percorsi di formazione</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • interlingua • la classe è sconfinata <p><u>CPIA Montagna</u> di Castel di Casio – Bologna</p>  <p>Provincia Autonoma – Bolzano</p>  <p>UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO</p> <p>.....</p>
<p>Collaborazione</p> <p>Principali attività</p> <p>Ente</p>	<p><u>High School Summer Abroad 2017</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Leader Instructor • Course Designer  <p>- Ferrara</p> <p>.....</p>
<p>2015 -2018</p> <p>Attività</p> <p>Ente</p> <p>Attività</p> <p>Ente</p> <p>Attività</p> <p>Ente</p>	<p><u>Progetti integrati</u></p> <p>ENSEMBLE - Empower migrants and local economies (www.projectensemble.eu)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ideazione e messa a punto di strumenti e guida all’utilizzo; accompagnamento e gestione di un colloquio di orientamento in chiave transculturale (http://www.projectensemble.eu/ficha_it.php?id_ficha=31&lang=IT) <p><u>Scuola Centrale</u> (http://www.scformazione.org)</p> <p>FAMI - L’inclusione al tempo della pluralità. Studiare in L2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supporto alle reti e attori del progetto; supervisione dei contenuti di formazione; supervisione dei materiali prodotti <p><u>Istituto Don Milani di Rovereto</u></p> <p>LINC - Lingua Italiana Nuovi Cittadini (FEI)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collaborazione ad elevata professionalità; produzione di materiali didattici e formazione <p><u>CEFAL Emilia Romagna (BO)</u></p> <p>.....</p>
<p>2015-2018</p> <p>Collaborazione</p> <p>Enti</p> <p>Tipo di attività</p>	<p><u>Docenze</u></p> <p>Insegnante area linguaggi; specializzazione per insegnanti di sostegno; <i>leader instructor</i></p> <p>CEFAL Emilia Romagna (BO); Cpia Montagna, Porretta Terme (BO); Dipartimento Psicologia e Scienze Cognitive di Rovereto, Università degli studi di Trento; CIEE (FE); Direzione Istruzione e Formazione tedesca-Provincia autonoma di Bolzano, Alto-Adige</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestione classi complesse ad abilità differenziate • Insegnare nella complessità • Mediazione interculturale, plurilinguismo e apprendimento • Creazione di sillabi e attività didattiche per task • Convegno “Italiano L2 e le discipline: le lingue, i linguaggi” <p>.....</p>

<p>2012-2014</p> <p>Posizione</p> <p>Enti</p> <p>Tipo di attività</p>	<p><u>Tutor/docente/borsista per università</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Assistenza agli esami universitari; corsi di lingua italiana; supervisione dei percorsi didattici Accompagnamento nella trasposizione didattica e sperimentazione di percorsi in classe <p>Facoltà di lingue e letterature straniere moderne - Università degli Studi di Bologna; Dipartimento di educazione e Regio Emilia</p> <p>Ricerca-azione; strumenti di osservazione e di documentazione; osservare l'interlingua (http://interlingua.comune.it)</p> <p>.....</p>
<p>dal 2004</p> <p>Attività</p> <p>Enti</p> <p>Temi</p>	<p><u>Progettazione dei contenuti, organizzazione dei percorsi e docenza</u></p> <p><u>Comuni:</u> Alessandria, Altedo (BO), Bologna, Bomporto (MO), Budrio (BO), Castegnato (BS), Castelnovo Ne' Monti (RE), Castel San Giovanni (PC), Castel San Pietro Terme (BO), Conselice (FE), Copparo (FE), Crespellano (BO), Fidenza (PR), Gussago (BS), Imola, Lases-Val di Cembra (TN), Lecce, Lugo di Romagna (RA), Modena, Parma, Ravenna, Rovigo, San Pietro in Casale (BO), Sant'Arcangelo di Romagna (RM), Sassuolo (MO).</p> <p><u>Enti:</u> Africa e Mediterraneo, Sasso Marconi (BO) – Cooperativa AIPI (BO) – Cdlei/ Rie.sco, Centro servizi consulenza e risorse educative e scolastiche di Bologna – Cefal Emilia Romagna Società cooperativa – Cospe onlus (BO) – Fondazione Crc (CN) – Enaip trentino – Fo.ri.um Società cooperativa di Santa Croce sull'Arno (PI) - Irre er (BO) – Kervan associazione Kervan Verein (BZ) – Laimomo società cooperativa (BO) – Memo, centro di servizi e consulenza per la scuola del settore istruzione del comune di Modena – Mondo aperto, cooperativa sociale onlus (PC); Provincia di Trento - Ufficio scolastico regionale per l'Emilia Romagna.</p> <p><u>Scuole:</u> Cpia montagna (Castel di Casio-BO) - Ic Giudicarie (TN) - Cfp Riva del Garda (TN) – Direzione didattica 2° circolo di Sassuolo (MO) – Ic Croce di Casalecchio di Reno (BO) –Ic Don Milani di Lases, Val di Cembra (TN) - Ic M.K.Gandhi di San Nicolò (PC) – Ic di Medicina (BO) – Istituti comprensivi di Bologna – Ic A.M.Riberi di Caraglio (CN) – Iis Don Milani di Rovereto (TN) - Iis Montessori e Da Vinci di Porretta Terme (BO) – Istituto professionale statale socio-commerciale-artigianale "Cattaneo-Deledda" (MO) – Iti Don Bosco, Il Cairo (Egitto) –Itcg A. Martini di Castelfranco Veneto (TV) – Ic Cles, Val di Non (TN) – Rete degli istituti scolastici di Rovereto (TN) – Rete degli i.c. e istituti superiori di Trento – I c di Mezzocorona (TN) – Istituto d'istruzione M. Martini di Mezzolombardo (TN).</p> <p><u>Università:</u> Facoltà di llsm, Università degli studi di Bologna - Master di didattica dell'italiano lingua non materna, Università per stranieri di Perugia - Master Mim, Università Cà Foscari di Venezia</p> <ul style="list-style-type: none"> Accoglienza e integrazione degli alunni stranieri a scuola L'impatto con la nuova lingua: simulazione di una lezione in una lingua lontana Insegnamento/apprendimento dell'italiano come l2 Didattica dell'italiano l2: metodi e ricerca La classe plurilingue e multiculturale Intercultura e transculturalità Italiano l2 e studio disciplinare Valutazione e test di competenze Interlingua per la valutazione e per la didattica Lo sviluppo e l'integrazione di tutte le abilità in italiano l2 Strumenti per la facilitazione degli apprendimenti disciplinari Relazione con le famiglie straniere Piani di studi personalizzati <p>.....</p>
<p>dal 1999 al 2015</p> <p>Posizione</p> <p>Enti</p>	<p><u>Facilitatrice linguistica di italiano L2 e sportelli di consulenza;</u></p> <p><u>docenza finalizzata all'inserimento linguistico e lavorativo di adulti immigrati e di minori</u></p> <p>Africa e mediterraneo, Sasso Marconi (BO) - Carcere minorile del Pratello (BO) - Cooperativa Aipi (BO) – CEFAL Emilia Romagna (BO) - Memo, centro di servizi e consulenza per la scuola del settore istruzione del comune di Modena - Comunità montana Media e Alta Valle del Reno (BO) - Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna: progetti Ins, Mosaico, Seipiu' – IIC, Keynes di Castel Maggiore (BO) –</p>

	<p>Cooperativa sociale Il Mantello di Carpi (MO) - Istituto alberghiero Scappi di Casalecchio di Reno (BO) - Ipsia Fioravanti (BO) - Laimomo società cooperativa (BO) – Scuola primaria San Giovanni Bosco di Modena – Rete degli istituti superiori di Trento - Villa Salus, residenza temporanea famiglie rom (BO, 2006) - Ctp di Modena – Comuni di Castelgomberto (VI), Prato, Trissino (VI) - ECAP Emilia Romagna (BO) - ENAIP (BO) - ENFAP Emilia Romagna (BO) - Fondazione Aldini-Valeriani BO) – Progetti Fei (fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi 2007-2013): “Come d'accordo”, “Linc”, “Parole in gioco” – Comuni di Gaggio Montano Marzabotto, Monzuno Sasso Marconi, Riola, Vergato (BO) – Associazione Orlando (BO) - Quartiere Savena di Bologna e Scuola di Pace.</p> <p>.....</p>
<p>CREAZIONI E SCRITTURE sempre in corso dal 2015</p>	<p>www.glottonaute.it: ideazione, progettazione e realizzazione di materiali per la formazione, per la didattica e post divulgativi</p>
2020-2021	<p>“<u>Che lingue conosci, ascolti, parli? Una ricerca sugli usi linguistici dei bambini plurilingui</u>” – di: M. Arici, P. Cordin, G. Masiero, M. Vender, S. Virdia in Italiano LinguaDue, n. 1. 2020</p>
2019-2020	Nuovo Gulliver News: scrittura di articoli mensili – Sezione “Stranieri”
2018	<p>“<u>L'inclusione nel tempo della pluralità. Studiare in italiano L2</u>” - di: A. Borri, G. Masiero & M. Arici in https://www.ricercaazione.it <u>RicercaAzione/RicercaAzione-Volume-10-Numero-n-2</u></p>
2018	<p>“<u>I.d.e.a. interazioni dialogiche e affini. Una proposta di didattica ludica in classi eterogenee di adulti</u>” - di: A. Borri e C. 2017</p>
2017-2019	<p><u>Sesamo didattica interculturale</u> - https://www.giuntiscuola.it/sesamo/ <u>Kit didattico a supporto ai docenti di italiano L2</u> - 4 cd -</p>
2015	<p>“<u>Prove di valutazione delle competenze linguistiche in italiano</u>” – per alunni dai 10 ai 15 anni – a cura di S. Ferrari e G. Masiero (Memo)</p>
2012	<p>“<u>I come italiano</u>”- alfabetizzare in italiano L2 (cd-rom) a cura di: Borri A., Di Lucca L., Masiero G., Pasqualini T. <u>“Percorsi italiani”</u>- corso di lingua italiana per principianti (volume e cd-rom)</p>
2009	<p>“<u>Verso il CELI A1</u>” – corso in autoapprendimento per lavoratori adulti immigrati <u>“Language socialisation and language shift in the 1b generation: a study of moroccan adolescent in Italy”</u> a cura di: L. di Lucca, G. Masiero, G. Pallotti, in International Journal of Multilingualism, vol. 5, no. 1, Multilingual Matters</p>
2008-2009	<p>“<u>Apprendimento dell'italiano, identità linguistica e socializzazione: il caso di una comunità marocchina in Italia</u>” a cura di L. di Lucca, G. Masiero, G. Pallotti in Atti del convegno “Lingua scuola e società – I nuovi bisogni comunicativi nelle classi multiculturali” - Trieste – a cura di Elena Pistolesi - Istituto Gramsci</p>
2008	<p>“<u>Lilis</u>” - laboratorio informatico di lingua italiana per lo studio e “<u>Ecdl-L2</u>” – corso propedeutico all'Ecdl (patente europea computer) con supporto linguistico, a cura di A. Borri, L. Di Lucca, G. Masiero, F. Minuz, Cooperativa Anastasis</p>
2007	“ <u>Scuola equipaggiata</u> ” – un protocollo d'accoglienza per alunni stranieri cdrom
2006	a cura di: A. Borri, L. Di Lucca, G. Masiero
2005	“ <u>Imparare e insegnare l'italiano come seconda lingua</u> ” – un percorso di formazione (dvd) a cura di: G. Pallotti e Aipi
<p>ISTRUZIONE E FORMAZIONE</p>	
2018	ELAL d'Avicenne: évaluation langagière pour allophones et primo arrivants - Centre Babel, Paris
2015	“Approche transculturelle de l'échec scolaire-construire une alliance parents-école autour des enfants” – Centre Babel, Paris
2014	D.i.u.(Diploma inter-universitario in Psichiatria Transculturale) - Università Paris Descartes, Faculté de Médecine, Parigi
2009-2012	“Osservare l'interlingua” - Università di Modena e Reggio Emilia e Comune di Reggio Emilia
2004	“Migranti: lingua per il lavoro”-Comune di Prato - Corso di formazione Fse
2001	Specializzazione Dilm (didattica delle lingue moderne) - Università degli studi di Bologna
1996	Laurea in lingue e letterature straniere - Facoltà di lingue e letterature straniere all'Università degli studi di Bologna
1989	Diploma di maturità linguistica, Liceo A. Pigafetta – Vicenza

COMPETENZE LINGUISTICHE Madrelingua Altre lingue Francese Inglese Arabo Competenze informatiche Altre competenze	Italiano – dialetto veneto				
	Comprensione		Parlato		Scritto
	Ascolto	Lettura	Interazione orale	Produzione orale	
	C2	C2	C2	C2	C2
	B2	C1	B2	C1	C1
	A2	A1	A2	A2	A1
	Costruzione e gestione siti su piattaforma Wordpress Diploma di Operatore Olistico in tecniche energetiche				

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

FIRMATO IN ORIGINALE
(firmare solo sul retro del modello)

Lavacchiello, 01-03-22